



Svet  
Evropske unije

Bruselj, 6. oktober 2020  
(OR. en)

11361/20

---

**Medinstitucionalna zadeva:**  
**2020/0283 (NLE)**

---

**MAR 123**  
**TRANS 434**

#### **ZAKONODAJNI AKTI IN DRUGI INSTRUMENTI**

---

Zadeva: SKLEP SVETA o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa v Evropskem odboru za pripravo standardov za plovbo po celinskih plovnih poteh (CESNI) in v Centralni komisiji za plovbo po Renu (CCNR) o sprejetju standardov v zvezi s tehničnimi zahtevami za plovila za celinsko plovbo

---

**SKLEP SVETA (EU) 2020/...**

**z dne ...**

**o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa  
v Evropskem odboru za pripravo standardov  
za plovbo po celinskih plovnih poteh (CESNI)  
in v Centralni komisiji za plovbo po Renu (CCNR)  
o sprejetju standardov v zvezi s tehničnimi zahtevami  
za plovila za celinsko plovbo**

SVET EVROPSKE UNIJE JE -

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 91(1) v povezavi s  
členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Revidirana konvencija za plovbo po Renu z dne 17. oktobra 1868, ki je bila spremenjena s konvencijo o spremembi revidirane konvencije za plovbo po Renu, sprejeta dne 20. novembra 1963, je začela veljati 14. aprila 1967.
- (2) Na podlagi navedene konvencije lahko Centralna komisija za plovbo po Renu (v nadaljnjem besedilu: CCNR) sprejme tehnične zahteve za plovila za celinsko plovbo
- (3) Namen ukrepov Unije na področju celinske plovbe bi moral biti, da se zagotovi enotnost pri razvoju tehničnih zahtev za plovila za celinsko plovbo, ki se uporabljajo v Uniji.
- (4) Evropski odbor za pripravo standardov za plovbo po celinskih plovnih poteh (v nadaljnjem besedilu: CESNI) je bil ustanovljen 3. junija 2015 v okviru CCNR zaradi razvoja tehničnih standardov za celinske plovne poti na različnih področjih, zlasti v zvezi s plovili, informacijsko tehnologijo in posadko.
- (5) Za učinkovit prevoz po celinskih plovnih poteh je pomembno, da so tehnične zahteve za plovila združljive in kar najbolj usklajene v različnih pravnih sistemih v Evropi. Zlasti države članice, ki so tudi članice CCNR, bi morale podpreti odločitve, ki usklajujejo pravila CCNR s tistimi, ki se uporabljajo v Uniji.

- (6) Pričakuje se, da bo CESNI na svojem zasedanju 13. oktobra 2020 sprejel evropski standard o tehničnih zahtevah za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (v nadaljnjem besedilu: standard ES-TRIN) 2021/1 in dopolnilni preskuševalni standard za celinski AIS 2021/3.0.
- (7) Standard ES-TRIN 2021/1 določa enotne tehnične zahteve, ki so potrebne za zagotovitev varnosti plovil za celinsko plovbo. Vključuje: določbe v zvezi z ladjedelnštvom ter opremljanjem plovil za celinsko plovbo in opremo za ta plovila; posebne določbe glede določenih kategorij plovil, kot so potniška plovila, potiskani sestavi in kontejnerska plovila; določbe glede opreme za sistem samodejnega prepoznavanja; določbe glede identifikacije plovil; obrazec spričeval in registra; prehodne določbe; in navodila za uporabo tehničnega standarda. Preskuševalni standard za celinski AIS 2021/3.0. določa operativne in tehnične zahteve, preskuševalne metode in pričakovane rezultate preskušanj za opremo AIS na plovilih, ki plujejo po celinskih plovnih poteh.

- (8) Primerno je, da se določi stališče, ki se v imenu Unije zastopa v CESNI, saj bo standard ES-TRIN 2021/1 lahko odločilno vplival na vsebino prava Unije, in sicer na Direktivo (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>1</sup>. Priloga II k navedeni direktivi se nanaša na tehnične zahteve za plovne objekte, kot so zahteve iz standarda ES-TRIN 2019/1. Komisija je pooblaščenca za posodobitev tega sklica na zadnjo različico standarda ES-TRIN in za določitev datuma začetka njegove uporabe.
- (9) Poleg tega se pričakuje, da bo CCNR na svojem zasedanju 3. decembra 2020 sprejela resolucijo o spremembi uredb CCNR, da se vključita sklic na standard ES-TRIN 2021/1 in preskuševalni standard za celinski AIS 2021/3.0. Zato je primerno, da se določi tudi stališče, ki se v imenu Unije zastopa v CCNR.
- (10) Unija ni članica niti CCNR niti CESNI. Stališče Unije v teh organih bi zato morale izraziti tiste države članice, ki so članice teh organov, pri čemer ravnajo skupaj v interesu Unije –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

---

<sup>1</sup> Direktiva (EU) 2016/1629 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 14. septembra 2016 o tehničnih predpisih za plovila, namenjena za plovbo po celinskih plovnih poteh, spremembi Direktive 2009/100/ES in razveljavitvi Direktive 2006/87/ES (UL L 252, 16.9.2016, str. 118).

### *Člen 1*

1. Stališče, ki se v imenu Unije zastopa v Evropskem odboru za pripravo standardov za plovbo po celinskih plovnih poteh (v nadaljnjem besedilu: CESNI) dne 13. oktobra 2020, je strinjanje s sprejetjem evropskega standarda o tehničnih zahtevah za plovila za plovbo po celinskih plovnih poteh (v nadaljnjem besedilu: standard ES-TRIN) 2021/1 ter dopolnilnega preskuševalnega standarda za celinski AIS 2021/3.0.
2. Stališče, ki se v imenu Unije zastopa na plenarnem zasedanju Centralne komisije za plovbo po Renu (v nadaljnjem besedilu: CCNR), kadar se odloča o tehničnih zahtevah za plovila za celinsko plovbo, je podpora vsem predlogom za uskladitev tehničnih zahtev z zahtevami standarda ES-TRIN 2021/1 in dopolnilnega preskuševalnega standarda za celinski AIS 2021/3.0.

### *Člen 2*

1. Stališče Unije iz člena 1(1) izrazijo tiste države članice, ki so članice CESNI, pri čemer ravnajo skupaj v interesu Unije.
2. Stališče Unije iz člena 1(2) izrazijo tiste države članice, ki so članice CCNR, pri čemer ravnajo skupaj v interesu Unije.

*Člen 3*

Manjše tehnične spremembe stališč iz člena 1 se lahko dogovorijo brez nadaljnega sklepa Sveta.

*Člen 4*

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, ...

*Za Svet*

*Predsednik*

---